

ԵՐՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

№ 22 (42)

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԵ Է

Թարգում 20 դրան

Գաւառներում 25 դրան

Ս. Ր. Տ. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Ռուսաստան 5 ռբ.

Թուրքիա 50 դրան

Եւրոպա 14 ֆրանկ

Ամերիկա 2,50 տոլ.

Յայտարարութիւններ վճար

Առաջին երեսում տպագրող 20 Եւրո

Չորրորդ 10 „

Ա.Ռ.Ա.Ն.Ս.Ն. ԶԱՄԱՐԱՐ 6 ԵՍԱՆ

Խմբագրութեան հասցեն՝ Թարիկ

ՄԻՏԿ-ի Խմբագրութեան կամ Tauris Perse

Rédaction du journal arménien „MITK“

= Adresse télégraphique-Tauris „MITK“ =

ՄԻՏԿ

ՀԱՐԱԹԱԹԵՐԹ

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ ԶԱՄԱՐԱՐԱԿԱՆ-ԳՐԱԿԱՆ-ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

اداره روزنامه میطق

MITK

Propriétaire & Editeur en chef
Al. Der-Vartanian

TERMS OF SUBSCRIPTION

for a year payable in advance. 10 kran.

Foreign Dollars 2. 50

RATES OF ADVERTISEMENTS:

one printing line on the 1-st page 10 den.

„ „ „ „ 4-th „ 5 „

15% discount for annual subscrip-

tion paid in advance. Address

Rédaction „MITK“

Tabriz, Persia

4. ՏԱՐԻ № 22 (42) ԹՄԻՐԻԶ, ՀԱՐԱԹ 28 ՅՈՒՆԻՍ 1914 Թ.

Tauris, Samedi le 11 Juile 1914 № 22 (42) Vol. III

Требуйте и курите папиросы только

М. Д. „Эр. Сейлановых“

Египетскія, Марисъ, Трима, Паросъ, Орелъ
и Марсъ.

продаются во всѣхъ магазинахъ

Ա Ջ Դ

Դանիական Կոլոնիալ լուսերկայի 15-րդ շրջանի 5-րդ և վերջին տիրաժի թաղապետները, որոնք պատահած թիւրիմացութեամբ, ուշացած էին, ստացուցին վերջին փոստով. 12 թիւիւր շահած են 153 ական ֆրանկ:

Միհրան Պաղասաւաւեան, Ազեւս.

23 Յունիս Թարիկ

1-1

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ ՄՈՒՐԱԿՈՅՏԸ

7 Յունիս Ս. Էջմիածին

ՀՈՒՍԱՐ ԵՒ ՍՐԲԱԿՐՈՆ ՀԱՅՐԵՐԸ
(Սեփ. թղթակցից)

«...Բայց ափսոս որ երազ էր...»

Խորէն Վարդապետ Լազարեանը արգէն էջմիածնումն է. Գրած ընդունելութիւնը ծայրագոյն իշխանութեան կողմից աննկարագրելիորէն հրաշալի է:

Ամեն օր կանչում տեղեկութիւններ են հարցնում անդադր բերին կանգնած բազմաշարք հօտի մասին. Օր ու գիշեր անդադար այն մասին են մտածում, թէ ինչպէս անեն, որ այդ մի բուռը ժողովուրդը կուլ չգնայ օտար մարդոսների մեքնալութիւններին կամ կեղեքիչ խաների գազանութիւններին:

Միջոցներ են խորհում միլիոնների բիւռէ ունեցող Մայր Աթոռի սեփականութիւնից մի գումար լատկացնելու առաջնորդարանի իշխանութեան համար Ուրմիում և մշտական առաջնորդական փոխտնորդ պահելու այնտեղ. Մայրենի եկեղեցու հեղինակութիւնն ու գոյութիւնը ընդ միշտ ապահովելու համար: Մեծ հոգածութիւն է ցոյց արւում նոյն-

պէս կրթական գործը կանոնաւոր հիմքերի վրայ դնելու համար: Մէկ խօսքով հ. Խորէն վարդապետի գալը մեծ ոգեւորութիւն է առաջ բերել վանքը դեկավարող բարձր շրջաններում, լատկապէս այն տեսակէտից, որ գործելու նոր ասպարէզ է բացւում:

Այլ ևս առաջուայ պէս ամբողջ օրը քնով, քարտով, գեղեցիկ սեռի ականար կուլթիւններով ու բամբասանքով չեն անցկացնում: Մինչև անգամ «Արարատը», Պոզոս փաշայի կոշիկները մոտացած, առանձին բաժին է բաց տեսել «Ուրմիոցիների դուլթիւնը» վերնագրով: Վերջապէս իրաւաբանութեան դոկտոր Զ. Լըրո-ճեանն էլ իր «հօր» գրչի ծառայութիւնը է խոստացել թշուառ Ուրմիոցու պաշտպանութեան համար:

Բայց, ներքի ընթերցող, իմ պատմածս երազ էր...

Էջմիածնում, աղբակի սիրտիւր ընդունելութիւն գտնել կարող են ոչ թէ Լազարեանները, այլ միամիտ հարուստ ու խաւարները որոնք մէկի փոխարէն հազար կը հատուցանեն, կամ ամուսնալուծում պանհաջող երկրաւոր հրեշտակները, որոնց հրապարի առաջ օրէնքն ու կրօնն անգամ տեղի կտան շեղծութիւն մեր

իրաւարան «սուրբ» հայրերի և կամ, վերջապէս «Լուսնանի նմանագարձի եկող» «մօլորեալ ոչխարներին»:

Գրիգոր-Գեղեցիկ

Ի՞նչ ՊէՏԻ Է ԱՆԻ ԷՋՄԻԱԾԻՆԸ

I

Մեր թիւրթի վերջին մի քանի համարներում էջմիածնից հիւրընկալուած են եղել մի շարք թղթակցութիւններ, որոնք ամենամուայ գոյնիւրով են նկարագրել մեր համազգային այդ հոգեւոր և վարչական կեդրոնը:

Տարիներից ի վեր մօտից ծանօթ լինելով էջմիածնական գործերին ու միջոյրտին, ինքներս էլ հաւատում ենք, որ մեզ հաղորդուածը ճիշտ է, և էջմիածնի ներկայի միջոյրտը խամրում ու սպանում է ամեն մի բողբոջ և ամեն մի բարենպաստակ ձեռնարկ և գործունայ:

Մենք համակիր, համալիտ և կուսակցի չենք ներկայի էջմիածնին. էջմիածնի ասիով մենք, գիտմամբ շնչում ենք այս և բացարձակօրէն էլ ուզում ենք ճշգրիտ հասկացուել, հասկանում ենք նրա Գահակալը, նրա խորհրդակիցներն ու զիւանք, նրան ըստորադատ Սինօրը...

Որքան և բացասական, քննադատական և ընդդիմադրական լինի մեր դիրքը հանդէպ ներկայի էջմիածնի, այնուամենայնիւ մենք այլ ևս ստիպուած ենք հաշտուել նրա գոյութեան ու իշխանութեան հետ, և սակայն կուզենք անել մի քանի առաջադրութիւններ, որոնց գործադրումը մեր չհաւանած ներկայի էջմիածնի կարող էր օգտակար լինել ազգին և նրա հոգեւոր ու բարոյական կարիքներին:

Ամենից առաջ մենք խստապէս և փութաբանակի պահանջում ենք եկեղեցական բարեկարգութիւն

Մեր հոգեւոր ծայրագոյն իշխանութիւնը և առաջնորդ հայրերը չպէտք է այլ ևս կարանների պէս գլուխները կոխեն ձիւնի տակ և ենթադրեն, որ էլ իրենց տեսնող չկայ և ամեն ինչ, իբրև թէ, ընթանում է լաւ:

Ո՛չ միտեալ և անշունչ կոնգակներով, այլ ուղղակի կենդանի խօսքով, ինքը Վեհափառը պէտք է լինի լաւագոյն օրինակը վառող ու ալեկոծող քարոզների:

Մշտական, անսիրտ, անհոգի և շրթամբ միայն արտասանուող ու վերապալաց խորհուրդներով լի պատարագ-

ները, որոնց ներկայ են լինում միայն 3-4 մուգսիներ, ծերեր կամ պառաւներ՝ չեն կարող այլ ևս կանգուն եկեղեցի և հաւատով ժողովուրդ պահել:

Մենք միշտ աւետարանի, առաքելական թղթերի կենդանի և ամեն շարաթ հրահրօրէն հնչող քարոզներ ենք պահանջում մեր առաջնորդներից. հովիւներից ու քահանաներից:

Հին ձևի ժամապաշտութիւնը, «ապրեցո՛ւ, խոնարհեցո՛ւ», ասելը, վաղուց կորցրել են իրենց հոյաքն ու արժէքը: Մեր հովիւների աւետարանից ու քարոզից փախ լինելու պատճառով, մեր եկեղեցիները կոպրին, այստեղ Պարս. կաստանում և Կովկասի շատ անկիւններում, և ով գարմանք, հէնց էջմիածնի իր քթի տակ, ծաւալում և ճարակում է բողբոջականութիւնն ու կաթոլիկութիւնը: Այսպիսով իր մէջ երկպառակում, զրծտում և թշնամանում է՝ երբեմն միաձուլ և միատարր ամբողջութիւն կազմող փոքրիկ հայ ազգը:

Արդ, հրամայական, անյետաձգելի և անհրաժեշտ է, որ ցնցուի, արթնանայ և վերանորոգական մի հօր շարժման ձեռնարկ էջմիածնի, փրկելու իր ժողովուրդը ձալումից, խորթացումից և օտար յարանուստութեանց անդամակցելուց:

Ի՞նչ են կատարում մեր «սրբազան» կամ «սուրբ» առաջնորդ հայրերը իրենց թիւմիւրում, այդ էջմիածնին, գրեթէ, յայտնի չէ: Պան և լինում են, իհարկէ, պաշտօնական պրագմութիւններ. և միայն այդ: Սակայն այդ չնգաւ ժողովուրդը ճշգրտելու:

Տարին հիմէ ոչ երկու, գոնէ անպայման մի անգամ, (ինչպէս այդ անում են միսսիօնարները) էջմիածնում պէտք է լինի ընդհանուր և լուրջ ժողով՝ կազմուած բոլոր թեմականներից, փոխանորդներից և առաջնորդական տեղապահներից ու էջմիածնի կարող միաբաններից:

Այդ ժողովում բոլոր թեմականները փաստացի և գրաւոր հաշիւ պէտք է տան ժողովին և Վեհին. թէ տարուայ մէջ քանի բարոջ են խօսել, որոնք են այդ բարոջները, ինչ են արել բարձրացնելու իրենց տեսչութեան յանձնուած մեր ժողովուրդի մտաւորի, կրթականի բարոյականի և տնտեսականի բարձրացման համար:

Նրանք պէտք է հաշիւ տան, թէ քանի անգամ և որքան տնտեսների կարօտների, այրիների են այցելիլ, մըխիթարել և փրկել նրանց բարոյական կործանումից:

նազմանիւթի ցամաքումը, Այնպէս կը կործանի թէ Ամերիկեան նաւատորմի Վէրա-Քրուզի գրաւումը ոչինչի ծառայած է, քանի որ Հաւերթայն այժմ ի վիճակ է գործնալ պատերազմելու, դարձեալ նախագահական ակումին կողմէն, մինչև իր վերջին շունչը:

Կըսուի նաև թէ սահմանադրականները կապառնան Մեքսիքայի մէջ գըտնուող բոլոր գերմանացիները դուրս վրձնել, քանի որ այդ ռազմանիւթը փոխադրող նաւերը գերման ընկերութեան մը կը կապակուին:

Փոլորատոյի հանքային աշխատանքներու գործադուլը, ամենատարբարական պահանջներու համար, որոնց զլացում էր երկար տարիներէն ի վերջ իր վրայ կենտրոնացուց ժողովուրդի և մամուլի ու շարժութիւնը: Դործարանատէրերը և նահանգային կառավարիչը ամեն ստորնութիւն ի գործ գրին անլաշուկութեան մատնելու օտարութեան շապկը չպատռելու համար: Նահանգային զինուորներ հարբաւոր կեանքեր խլեցին, որոնք մը բերելով նահանգին:

Մարդ կապի, կգործանայ երբ կառավարութիւնը կանտեսէ բուն այս ելկիրը շէնցնող, լաւաշացնող տարրի պահանջը, և ափ մը շահագործողներու ֆէֆը բերելու, անոնց հանգիստը պահպանելու համար զօրքեր տրամադրելի կընէ գործարանատէրերու, որոնք իրենց ուզած ձեռք կը վարուեն թշուառ բանուորին հետ, նոյն իսկ չխնայելով անոնց ընտանիքին:

Արդարադատ կառավարութիւն...
Երջանիկ ժողովուրդ...

Providence Սիւրվարդ

Յ. Գ. վերջին հեռագիրը հաղորդեց որ պատմութիւն Մեքսիկայի նկատմամբ Վ. Քարրանը ինքզինքը առժամեալ նախագահ լայտարարած է ընդհանուր Մեքսիքայի:

Մայիսի վերջին շարժումն սրկալի տարբերութիւն եղաւ: Դատար մեծան չը դիմանալով այդ տաքին:

Քիւպէքէն մեկնող Empress

Մարդմտագէլ Էմմըլինն եկաւ ներսն տեղ ծննդականի անտրի մտ պատուհանի առաջ օգտուելու համար լոյսից, որն արգէն ինքնուէր էր և սկսեց կարել, և պառաւ աղջիկն ինքնիրան մտածուէր էր, թէ ինչքան նպատակաւոր էր աղամարդկանց ճանաչած չլինելը: Ինչ ուզէր է լինի այդ ելիք շէրմինիէն, որը տնային աշխատանքներ էր կատարում, երեւան թեկ վրայ, որից նա չէր ուզում բաժանուել Մանկան հայրը գնացել էր ինքնուէրով մի այլ տեղ: Պատկերական և ընդհանրական արկած:

Ելիքը փակելով աչքերը՝ փորձում էր քնել: Այժմ նա չառ էր արթնթողում, եկող ջերմի պատճառով: Կարելի է նրանից պաշտպանել հարուստ և այն ծննդականներին, որոնք գնում են հիւանդանոցներ ի մէջ խնամուելու, բայց աղքատ կանայք, որոնք պահպանել են աւանդութիւններ, նախապաշարումներ, սնտրուպաշտութիւններ և որոնք յամառում են իրանց երախտի իրանց տանը ծնելու... այդ կարելի չէ: Անտանները և նենգաւոր կեղտոտութիւններ, թողուած հին հիւանդներից և հին գծադրներից, քարշ են գալիս միշտ անմաքուր բնակութաններում: Նոքա սողուն և թռչուններ ինքնուէր հիւանդանոցներից, առաւօտեան կաթիլ ըստակել, ծննդաբերութեան ներքին վէրքի մէջ: Չի կարելի արգելել այդ և քանի որ նրանք միշտ գրանից չեն մեծանում, մնում է թողնել, որ այդպէս լինի:

of Ireland շոգենուր Մայիս 29-ին Ս. Լորէնս գետին վրայ ածխակիր նուէր մը բաղնիքով անմիջապէս ընկղմած է: Իր վրայ գտնուող 1,367 ճամբորդներէն միայն 403-ը ազատած են անթիւ հեռագրի շնորհիւ:

Նոյն

Յ Ո Ւ Ե Լ Ե Ա Ն

Շ Ր Զ Ա Բ Ե Ր Ա Կ Ա Ն

Լզգ. բազմադրիւն դաստիարակ Սարգիս էֆ. Ամատեանի բազմաթիւ աշակերտներն ու համակիրները որոշած են մեծարանքի ցոյց մը ընել իրենց սիրեցեալ ուսուցչին՝ որ ահա քառասուն երկար տարիներէ ի վեր Հայաստանի զանազան քաղաքներուն ինչպէս նաև Պոլսոյ և Իգմիրի Ազգ. վարժարաններուն մէջ պաշտօն վարած է խղճամիտ և արդիւնաւոր եղանակով մը, անմոռանալի լիշատակ մը թողնելով ամենուրէք:

Ս. էֆ. Ամատեան ուսուցիչ սպարած է իր բովանդակ կեանքին մէջ. այսինքն իր մաքի լոյսն ու սրտի լոյզը, հայրենի կեանքին ու մայրենի գրականութեան, հայրենագիտութեան և Հայ-Պատմութեան սէրը ներշնչելով սերունդներու մէջ, որոնք այսօր Հայ երկանութեան մէջ մատանշելի գեր մը կատարելու վրայ են:

Այս յորելանական ձեռնարկին շօշափելի և տեական ձե մը տալու համար առաջադրուած է ընդհանուր հանգանակութիւն մը կատարել, արդիւնքը յատկացնելու համար Մեծայարգ յորելաբար չարքարգ գաւակին դաստիարակութեան: Հայրամույն այս գաւակը այս տարի կ'արտէ Պէրպէրեան Վարժարանի ընթացքը և իսկույն պիտի մեկնի Եւրոպա՝ համալսարանական կրթութիւն մը ձեռք բերելու համար:

Կ. Պոլսոյ նախաձեռնարկ մարմինը որուն գլուխը կը գտնուի նախկին Պատրիարք Ամեն. Տ. Տ. Եղիշէ Սրբ. Արքեպ. Դուրեան, ներկայ շրջաբերականով կոչուած կ'ընէ Երզնկայի, Արաքիի, Տրապիզոնի, Հալեպի, Մանիսայի, Էօսմի-սի և Ջմիւռնիոյ, ինչպէս նաև Տաճկաստանի և Արտասահմանի Ազգ. Պաշտօնական-Մարմիններուն և Հայ-Երիտասարդական հանգանակութիւններ փութացնեն Պոլսոյ Գեղը. Յանձնախումբի զանազան ճիար Նոյնիկ Ս. Տէր Ստեփանեանի (Ամատ-Ալթը ձամը Խան № 6) և ապա որոշեալ օր մը կատարել Յորելիական հանդէսներ, ըստ Յայտագրին, որ իրենց պիտի թելադրուի լոյսաշնչակալին:

Յանձնախումբ մը լիալոյս է թէ՛ հանրութիւնը համակիր վերաբերում ցոյց պիտի տալ Ազգ. դաստիարակութեան անձնուէր Մշակի մը ի նպատակ:

Յորելիական Յանձնախումբի անդամներ են
Ամեն. Տ. Եղիշէ Արքեպ. Դուրեան Նախագահ
Տօթթ Ն. էֆ. Տաղաւարեան Ասեմապետ
Տիար Սմբատ Դուրեան Ասեմապետ
Նոյնիկ Ս. Տէր Ստեփանեան Գանձապետ

- » Եւրոպ Գաղանձեան
- » Բիւզանդ Պոգանձեան
- » Յովհաննէս Պապիկեան
- » Միհրան Աստուրեան
- » Պարոյր Արզումանեան
- » Բարթող Զօրեան
- » Օնիկ Սրապեան

Գ Ր Ա Կ Ա Ն

Ք Ր Ո Զ Ս Յ Ո Շ Ս Ա Ն

Իմ յուշերի մէջ դու անգին ընկեր
Կարեւոր դեռ երկար անվերջ տարիներ,
Գեղ մոռանալու չէ քո տանջուած ընկեր
Որե բաժինը արցունքն ես տուել:

Կրկան տարիներ՝ կանցնեն ու կերթան,
Կըմարի սիրտս, կըմարի յոյսեր,
Բայց քո յիշատակ անմեռ կը մնայ
Նարսա սրտի մէջ երկար շատ օրեր:

Նէր. Նա իրան տեսու փաթաթուած, բոլորովին ուղիտակ, մի ուղիտակ ուսանի մէջ. մի դադարի մէջ, ինչպէս փորձը կապում էր՝ ճշտով քաղցր անկողնու մէջ: Այդ ընկերներն ըստ դադարակիւններ անցնում էին դաւապանի օթիակի տուրքի՝ տանելով մի երկար բան, փաթաթած մի սեկաորի մէջ:

—Աս Մարգար Դրանշէ համար է, առաջին նոքա:
—Սպասարկութեան սանդուղքը, 6-րորդ յարկում, աշտակումեան նրբանցք, համար 16, առաջ գոնապանսիէն, որ հատկացու բանն ինչուս է:

Մարդիկը բարձրացան: Ու չէր. Նոքա փորձ ինչ հորքած էին: Սանդուղքի դուրսն շուրջ առնելով, Նոքա թերուցեցին դէպ աջ: Եւ նրանցից մէկը հարցրեց:

—Ինչ համար առաջին մեզ ներքեւում:

—13, պատմութեան մեկ սուր:
—13 է 16:

Առաջին մշակը պատասխանեց:

—Եւ չգիտեմ, առաջ նա 13, 16 միատեսակ է վերջաւորում (ծանօթ. Փրբաններէ 13 առում են թուէր և 16 ուէր), չփոխում... է բայց կոտորներ՝ եթէ բաց է: Մեծական հանդիս կրկնեն:

Նա մի հայացք ձգեց նրբանցքում և շարունակեց:

—Հէնց 13-ն է: Դուք բացէ, մարդ և մեծաւոր յոյնպէս այնտեղ է, կարող ես տեսնել:

Սիրտս եւրոպ չէր, դու արեւ եւրոպ, Հոգես լուռ լալկան, ընդմիշտ քեզ կարօտ, Իմ վարդ յոյսերս մէկ-մէկ թողեցիր՝ Եւ մատաղ սիրտս յաւէտ փշրեցիր:

Եւ սիրտս ահա դարձել է այժմ, Լուռ դաժարաններ մի վայր հանգստեան, Եւ քո շերտն էլ այնտեղ է անգին՝ Դու իմ սիրելի՛ ընկեր անմոռաց:

Մարիսի

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

12 Յունիս Էնգիլի

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ԿՈՂՈՅՈՒՄԸ

(Սեֆ. Թղթակցից)

Վերջին 10 տարուայն թափաքում Ռուսաստանում կատարուող շանտաժային տիւր պատմութեան հիմունքը մուտք գործեցին նաև Պարսկաստան:

Ամսիս 4-ին, ցերեկով ժամի 10-ին 7 հոգի Վրացիներ հարկաւոր մարդկանց աչքի առաջ շրջապատելով Ռուսաց Սուզնի բանկը, սպառնալիքի ազդեցութեան տակ բաց անի տալով դրամարկը 57,850 ռուբլի և 5,820 թուման պարսից թղթադրամ վերցնելով սառնարին կերպով հիւսացի են 26-ը չեն տուել դուանի և ոսկու Գողգուար կատարուել է 4-5 ռուբլու, իր բանկի զինաց կանգնած էր Իսլամ Նաւր մարդկանցով իբրեւ, փոստի օր և կրթականութիւն շատ Ոչ դք չի յանդգնի ձայն հանի: Աւագակները զինուած են կողի ուսմիբով և մատուցելներով, միայն մէկն է հրացան ունեցի: Բանկը թալանելուց յետոյ դուրս են եկել շուկայի միջից կամաց կամաց շարունակի իրանց ճանապարհը քաղաքից դուրս, որտեղ սպասում էին իրանց վարձած ձիերը: 2 իրեր նստել հիւսացի են, 7-8 վերստ անցիւց յետոյ շարժարարի սպանի են, իրանց հեռքը թաղցնելու համար, 15 վերստ անցիւց յետոյ թողել են ձիերը և մտել են Թալիշի խիտ անտառները ու անյայտացել:

Կողպարներին հիւսանալուց յետոյ, ստրապաշար եղած բանկի կառավարիչը

Պատահանի առաջ կար անող կներ ներհէլ էր ասիղը ձեռնի, իսկ պատի ձգած ստուէրի մէջ, Լիզ Լէրմինիէն պառկած էր անկողնում բոլորովին ուղիղ, մի ներքին հայացքով հետևում էր վայրերի ըստուէրներին, որոնք լեցում էին իր դուրսի:

Երկու դադարակները զննականուէն ներս մտան և իրենց բեռը գրին յատակի վրայ:

—Ահա դադար, առաջին նրանք ուղղուելով: Մէկը քաշել էր սե սաւառը, իսկ միւսը ձեռքում բռնել էր վրնտերը:

Լիզը բացեց աչքերը, տեսաւ այդ երկու մարդկանց, ու սաւառը, դադար և վրնտերը: Դադարը: Ինչ, ինչ, դա սաւառն իսկապէս էր համար էր: Ինչ, նա ուղեց բաւել, ոչ մի հնչիւն չկար իր բերանում: Նա ուղեց շարժուել, ոչ մի շարժում, նա հաշմանդամացել էր: Կենդանի մնաց մի վայրկեան միայն նրա կատարողէն ցատող սիրտը: Եւ ապա այլևս ոչինչ:

Կար յանող կներ զարթնելով՝ վազեց դէպի նա:

—Մարգար Լիզ, Մարգար Լիզ:

Փոքրիկ միայն ճշած:

Այսպէս մեծաւ Լիզ Լէրմինիէն—այդ ջիւլ—մայրը:

(Ֆրանս. քարգր.) Ա. Ս. Եղիանան

Ղալուխ

